



Distr.: General
30 October 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا
بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم
العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها
الاجتماع الخامس

كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول - 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024
البند 9 من جدول الأعمال
غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات

مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي العامل كاجتماع للأطراف
في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل
والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها في 30 أكتوبر/تشرين الأول 2024

NP-5/4 غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا،

إذ يشير إلى الفقرة 3 من المقرر [NP-3/3](#) المؤرخ 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018، الذي حث الأطراف التي لم
تنشر بعد جميع المعلومات الإلزامية المتاحة على الصعيد الوطني على غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول على
الموارد الجينية وتقاسم المنافع وفقاً للالتزامات الواردة في الفقرة 2 من المادة 14 من بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على
الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها¹ على أن تقوم بذلك في أقرب وقت ممكن،
باعتبار أن نشر المعلومات الإلزامية في غرفة تبادل المعلومات أمر ضروري لتنفيذ البروتوكول،

وإن يشير أيضاً إلى الفقرة 4 من المقرر [NP-3/3](#)، التي حُثت فيها الأطراف على تقديم معلومات عن إجراءاتها
الوطنية بشأن الحصول وتقاسم المنافع من خلال النموذج الموحد الطوعي بشأن الإجراءات، كما هو متاح في غرفة تبادل
المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع،

وإن يشير كذلك إلى الفقرات 9 و10 و11 من المقرر [NP-3/3](#)، التي دُعيت فيها الأطراف وغير الأطراف
والمنظمات ذات الصلة إلى استخدام آليات التشغيل البيني لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع لتيسير
تبادل المعلومات مع قواعد بياناتها ومواقعها الإلكترونية ونظمها في مجال تكنولوجيا المعلومات ذات الصلة؛ ودُعيت
الأطراف وغير الأطراف والمنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، إلى إدراج أنشطة بناء القدرات ذات الصلة بغرفة تبادل
المعلومات في أنشطتها وخططها ومشاريعها ذات الصلة ببناء القدرات بالتنسيق مع الأمانة التنفيذية لاتفاقية التنوع

¹ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 3008، العدد 30619.

البيولوجي²؛ ودُعيت الأطراف وغير الأطراف والمنظمات الدولية ذات الصلة والمصارف الإنمائية الإقليمية والمؤسسات المالية الأخرى، حسب الاقتضاء، إلى دعم أنشطة بناء القدرات ذات الصلة بغرفة تبادل المعلومات، بما في ذلك نظام بروتوكول ناغويا لرصد استخدام الموارد الجينية،

- 1- يرحب بالجهود التي تبذلها الأطراف وغير الأطراف والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة المعنيين لإتاحة المعلومات في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع؛
- 2- يعرب عن تقديره للإرشادات الفنية التي قدمتها اللجنة الاستشارية غير الرسمية إلى غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع؛
- 3- يرحب بالتقدم الذي أحرزته الأمانة في إعداد وإدارة غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع؛
- 4- يلاحظ مع القلق أن العديد من الأطراف لم تنشر بعد في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع جميع المعلومات الإلزامية المتاحة على الصعيد الوطني، على النحو المطلوب بموجب الفقرة 2 من المادة 14 من بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، ويلاحظ على وجه الخصوص العدد المنخفض للأطراف التي تنشر معلومات عن شهادات الامتثال المعترف بها دولياً وبيانات نقاط التفتيش؛
- 5- يعترف بأن العديد من الأطراف من البلدان النامية تواجه قيوداً كبيرة على قدرتها على نشر معلوماتها وإدارتها واستخدام غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع بفعالية؛
- 6- يدعو برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى وضع مشروع لبناء القدرات يهدف إلى تعزيز قدرة الأطراف من البلدان النامية على استخدام غرفة تبادل المعلومات بشأن الوصول وتقاسم المنافع والمساهمة بفاعلية في العمليات العالمية للغرفة، بما في ذلك من خلال تطوير أنظمة وطنية لتبادل المعلومات وتوفير الدعم الفني؛
- 7- يدعو مرفق البيئة العالمية إلى تقديم الدعم المالي للمشاريع المتعلقة بغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع التي تعمل على تعزيز قدرات الأطراف من البلدان النامية؛
- 8- يحث الأطراف على نشر جميع المعلومات الوطنية الإلزامية المتعلقة بغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، على نحو ما تقتضيه الفقرة 2 من المادة 14 من بروتوكول ناغويا وفي مقررات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، وكذلك أي معلومات إضافية ذات صلة بتنفيذ البروتوكول، إذا كانت متاحة وحسب الاقتضاء؛
- 9- يدعو الحكومات الأخرى إلى نشر المعلومات الوطنية ذات الصلة المتاحة في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، وفقاً لأحكام بروتوكول ناغويا ومقررات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول؛
- 10- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى، وحسب الاقتضاء، المنظمات ذات الصلة، بالتنسيق مع الأمانة التنفيذية لاتفاقية التنوع البيولوجي، إلى إدراج الأنشطة التي تساهم في الوفاء بالتزامات تبادل المعلومات بموجب بروتوكول ناغويا في خططها ومشاريعها لبناء القدرات وتنميتها ذات الصلة وإدارة ونشر المعلومات الوطنية ذات الصلة على نحو فعال في غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع؛

² نفس المرجع، المجلد 1760، العدد 30619

11 - يدعو الأطراف وغير الأطراف والمنظمات الدولية ذات الصلة والمصارف الإنمائية الإقليمية والمؤسسات المالية الأخرى، حسب الاقتضاء، إلى دعم خطط ومشاريع وأنشطة بناء القدرات وتميبتها المشار إليها في الفقرة 10 أعلاه؛

12 - يطلب إلى الأمانة التنفيذية الاضطلاع بما يلي:

(أ) مواصلة إعداد وإدارة غرفة تبادل المعلومات بشأن الوصول وتقاسم المنافع، وفقاً لطرائق عملها، مع الأخذ في الاعتبار أي تعقيبات ترد، وخاصة من الأطراف واللجنة الاستشارية غير الرسمية لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك الأهداف والأولويات المتعلقة بمواصلة إعداد وإدارة غرفة تبادل المعلومات من جانب الأمانة،³ مع مراعاة ضرورة مواصلة بناء القدرات وتميبتها، وتقديم الدعم الفني والتوجيه للأطراف حول كيفية نشر المعلومات وتحديثها وكيفية استخدام غرفة تبادل المعلومات بشكل فعال؛

(ب) عقد اجتماع للجنة الاستشارية غير الرسمية لغرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع قبل انعقاد الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف العامل كأجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، وإجراء مناقشات غير رسمية عبر الإنترنت، حسب الاقتضاء، وإعداد تقرير عن نتائج عمل اللجنة في الاجتماع السادس.

³ [CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/4](#)، المرفق الأول.